



SERVIZIO SANITARIO REGIONALE
EMILIA-ROMAGNA

Azienda Unità Sanitaria Locale di Reggio Emilia

IRCCS Istituto in tecnologie avanzate e modelli assistenziali in oncologia

Ecografia

Ultrasound

超声波

الٹرا ساؤنڈ

अल्ट्रासाउंड

Échographie

تخطيط الصدى

Эхография

ਅਲਟਰਾਸਾਊਂਡ



Inglese

English

Cinese

中文

Hindi

हिन्दी

Francese

Français

Russo

Русский

Punjabi

ਪੰਜਾਬੀ

Arabo

لغة عربية

Urdu

اردو

L'ecografia è una tecnica diagnostica che utilizza un'onda sonora ad alta frequenza (ultrasuoni), diretta all'interno del corpo.

I tessuti riflettono gli ultrasuoni e l'eco prodotta viene elaborata da un computer che restituisce un'immagine.

Questa tecnica è utile per studiare quasi tutti gli organi del corpo umano, ad eccezione delle ossa, dei polmoni e di parte dell'apparato digerente.

L'esame si effettua mettendo uno speciale gel sulla pelle della zona da esplorare. Su di essa viene poi appoggiata una sonda che emette il fascio di ultrasuoni.

L'esame non è doloroso nè fastidioso ed è di breve durata.

In caso di ecografia dell'addome, l'utente deve presentarsi all'esame a digiuno, come indicato nel foglio di prenotazione.

Il digiuno è particolarmente necessario per la visualizzazione della colecisti.

Per esami dell'apparato urinario, della prostata e dell'apparato riproduttivo femminile, è necessario presentarsi con la vescica piena; occorre quindi bere circa 1 litro di acqua o bevande non gasate un'ora prima dell'esame.

Il giorno dell'esame è necessario portare la richiesta del Medico con l'indicazione del quesito diagnostico, i referti di eventuali esami precedenti relativi al problema/parte del corpo da esaminare (TC, Risonanze magnetiche, scintigrafie, radiografie), il tesserino sanitario e l'eventuale ricevuta del pagamento ticket.

Questi esami vengono eseguiti presso la Radiologia di	Per informazioni tel
Arcispedale S. Maria Nuova	0522 296233
Ospedale di Guastalla	0522 837417
Ospedale di Correggio	0522 630252
Ospedale di Scandiano	0522 850226
Ospedale di Montecchio	0522 860275
Ospedale di Castelnovo Monti	0522 617105



Inglese

English

Ultrasound

Ultrasound is a diagnostic method that uses a high-frequency (ultrasound) sound wave directed inside the body. The tissues reflect the ultrasonic waves which are processed by a computer to provide an image. This technique is useful for examining almost all the organs in the body except for the bones, lungs and certain areas of the digestive system.

When the exam is performed, a special gel is spread on the skin over the area to be explored. A probe that emits a band of ultrasonic waves is placed on this area. The exam is not painful or irritating, and takes only a short time.

For an abdominal ultrasound, the user must fast before the test, as described on the booking sheet. Fasting is particularly important for obtaining an image of the gall bladder.

For tests on the urinary system, the prostate and the female reproductive system, a full bladder is necessary. Therefore, users must drink about 1 litre of water or drinks (not fizzy) an hour before the test.

On the day of the test, users must bring with them the request from their GP with an indication of the working diagnosis, the results of any previous tests related to the problem/part of the body to be examined (CT, MRI, scintigraphy, X-ray), personal national health card and any relevant co-payment receipt.

These tests are performed at the Radiology department	For information phone
Arcispedale S. Maria Nuova	0522 296233
Ospedale di Guastalla	0522 837417
Ospedale di Correggio	0522 630252
Ospedale di Scandiano	0522 850226
Ospedale di Montecchio	0522 860275
Ospedale di Castelnovo Monti	0522 617105

Francese

Français

Échographie

L'échographie est une technique de diagnostic qui utilise une onde sonore à très haute fréquence (ultrasons) dirigée vers l'intérieur du corps. Les ultrasons sont réfléchis par les tissus et l'écho qui en résulte est traité par un ordinateur qui le traduit en image. Cette technique sert à étudier presque tous les organes du corps humain, à l'exception des os, des poumons et d'une partie de l'appareil digestif.

L'examen est effectué en appliquant un gel spécial sur la peau de la zone à explorer. Sur cette zone est ensuite posée une sonde qui émet le faisceau d'ultrasons. L'examen est indolore. Il n'est pas inconfortable et se déroule rapidement.

En cas d'échographie abdominale, le patient doit être à jeun avant l'examen, comme indiqué sur le document du rendez-vous. Le fait d'être à jeun est nécessaire, en particulier pour visualiser la vésicule biliaire.

En cas d'examen de l'appareil urinaire, de la prostate et de l'appareil reproducteur féminin, il est nécessaire de se présenter avec la vessie pleine ; il faut donc boire un litre d'eau ou de tout autre boisson non gazeuse une heure avant l'examen.

Le jour de l'examen, il est nécessaire d'amener la demande du médecin qui précise l'objet de l'examen, les compte-rendus d'éventuels examens précédents relatifs au problème/à la partie du corps à examiner (tomographie, IRM, scintigraphie, radiographie), la carte d'assurance maladie et éventuellement le reçu du paiement du ticket modérateur.

Ces examens sont effectués dans le service de radiologie de	Informations Tél.
Arcispedale S. Maria Nuova	0522 296233
Ospedale di Guastalla	0522 837417
Ospedale di Correggio	0522 630252
Ospedale di Scandiano	0522 850226
Ospedale di Montecchio	0522 860275
Ospedale di Castelnovo Monti	0522 617105

تخطيط الصدى

يُعد تخطيط الصدى تكنولوجيا تشخيص تستخدم الموجات الصوتية عالية التردد (الموجات فوق الصوتية) التي يتم توجيهها إلى داخل الجسم. تعكس الأنسجة الموجات الصوتية ويتم معالجة الصدى الناتج بواسطة جهاز الحاسوب الذي يقوم بإرجاع الصورة. هذه التكنولوجيا مفيدة من أجل فحص جميع أعضاء الجسم البشري تقريبًا، باستثناء العظام والرتنين وأجزاء من الجهاز الهضمي.

يتم إجراء الفحص بوضع هلام (جل) خاص على سطح البشرة في المنطقة المراد استكشافها. وفيما بعد يتم وضع مسبار عليها، حيث يصدر حزمة الموجات فوق الصوتية. الفحص غير مؤلم أو مزعج، كما أنه قصير المدة.

في حالة فحص منطقة الحوض باستخدام تخطيط الصدى، يجب أن يكون المريض صائمًا قبل الفحص، كما هو مُشار إليه في ورقة الحجز. يُعد الصيام ضروري بشكل خاص لإظهار المرارة.

لإجراء فحص للجهاز البولي والبروستاتا والجهاز التناسلي للأنثى، فمن الضروري الحضور بمثانة ممتلئة؛ لذلك ينبغي شرب 1 لتر تقريبًا من المياه أو المشروبات غير الغازية قبل ساعة من الفحص.

من الضروري يوم الفحص إحضار طلب الطبيب مع الإشارة إلى المسألة التشخيصية، وتقارير أي فحوصات سابقة متعلقة بالمشكلة \ جزء الجسم المراد فحصه (تصوير بالرنين المغناطيسي، تصوير ضوئي، تصوير بالأشعة السينية) والبطاقة الصحية وإيصال دفع تذكره في حالة توفره.

المعلومات ت:	هذه الفحوصات يتم إجراؤها لدى مركز الأشعة في
0522 296233	مستشفى S. Maria Nuova
0522 837417	مستشفى Guastalla
0522 630252	مستشفى Correggio
0522 850226	مستشفى Scandiano
0522 860275	مستشفى Montecchio
0522 617105	مستشفى Castelnovo Monti

超声波

超声波是一种使用高频声波（超声波）直接进入体内的诊断技术。

组织能够反射超声波，产生的反射波由计算机进行图像化处理。

除骨骼、肺和部分消化系统外，这项技术对于研究人体的几乎所有器官都很有用。

通过在待研究区域的皮肤上放置特殊凝胶来进行检查。然后将发射超声波束的探头放在其上。

检查既不痛苦也不无聊，持续时间很短。

在进行腹部超声波检查时，用户必须按照预约单上的规定禁食。

禁食对于查看胆囊尤为必要。

对于泌尿道、前列腺和女性生殖系统的检查，需要呈现出充满的膀胱；因此，需要在检查前一小时喝1升水或非碳酸饮料。

在检查当天，须提交包括诊断问题指示在内的医生申请、任何之前的与有问题/待检查身体部位有关的检查报告（CT、磁共振、显像、X光片）、健康卡以及收到的任何付款票据

检测地点位于如下医院的放射科	咨询电话
Arcispedale S. Maria Nuova	0522 296233
Ospedale di Guastalla	0522 837417
Ospedale di Correggio	0522 630252
Ospedale di Scandiano	0522 850226
Ospedale di Montecchio	0522 860275
Ospedale di Castelnovo Monti	0522 617105

Ультразвуковое исследование

Ультразвуковое исследование - это метод диагностики с использованием высокочастотных звуковых волн (ультразвука), направляемых внутрь тела.

Ткани отражают ультразвук, компьютер обрабатывает генерируемое эхо и выводит изображение на экран.

Этот метод служит для исследования почти всех органов тела человека, за исключением костей, легких и, частично, пищеварительной системы.

При исследовании на кожу обследуемой зоны наносится специальный гель. Затем врач начинает проводить по ней датчиком, который генерирует ультразвуковые волны.

Это исследование безболезненное, не доставляет неприятных ощущений и занимает мало времени.

На УЗИ брюшной полости пользователь должен явиться натощак, как указано в листке записи - это особенно необходимо для отображения желчного пузыря.

На исследование мочевыделительной системы, простаты и женской репродуктивной системы необходимо явиться с полным мочевым пузырем. В связи с этим за час до исследования нужно выпить около 1 литра воды или негазированных напитков.

В день исследования необходимо принести с собой направление врача с указанием диагноза, заключения по возможно имеющимся результатам предыдущих исследований, относящихся к проблеме/обследуемой части тела (КТ, МРТ, скитиграфия, рентгенография), медицинскую карточку и, возможно, квитанцию об оплате талона.

Эти исследования проводятся в отделении рентгенологии	Для получения информации тел.
Arcispedale S. Maria Nuova	0522 296233
Ospedale di Guastalla	0522 837417
Ospedale di Correggio	0522 630252
Ospedale di Scandiano	0522 850226
Ospedale di Montecchio	0522 860275
Ospedale di Castelnovo Monti	0522 617105

الٹرا ساؤنڈ

الٹرا ساؤنڈ ایک تشخیصی طریقہ ہے جس میں زیادہ فریکوئنسی والی (الٹرا ساؤنڈ) صوتی لہریں استعمال ہوتی ہیں جو جسم کے اندر پہنچائی جاتی ہیں۔ نسیجیں الٹرا سونک لہروں کی عکاسی کرتی ہیں جس پر ایک کمپیوٹر کے ذریعہ تصویر فراہم کرنے کے لیے کارروائی کی جاتی ہے۔ یہ تکنیک ہڈیوں، پھیپھڑوں اور انہضامی نظام کے مخصوص حصوں کو چھوڑ کر جسم کے لگ بھگ تمام اعضاء کا معائنہ کرنے کے لیے مفید ہے۔

معائنہ انجام دیے جانے کے وقت، جس حصے کی تفتیش کرنی ہے اس حصے کی جلد کے اوپر ایک خصوصی جیل پھیلائی جاتی ہے۔ ایک ڈنڈی جو الٹرا سونک لہروں کا ایک سلسلہ خارج کرتی ہے اس حصے پر رکھی جاتی ہے۔ معائنے میں درد یا اشتعال نہیں ہوتا ہے اور اس میں محض مختصر سا وقت لگتا ہے۔

شکم کے الٹرا ساؤنڈ کے لیے، استعمال کنندہ کو جانچ سے پہلے خالی پیٹ ہونا ضروری ہے، جیسا کہ بکنگ شیٹ پر بیان کیا گیا ہے۔ خاص طور پر بت کی تھیلی کی تصویر حاصل کرنے کے لیے خالی پیٹ ہونا اہم ہے۔

مبالی نظام، غدود مٹانہ اور زنانہ تولیدی نظام پر ہونے والی جانچوں کے لیے، مٹانہ بھرا ہونا لازمی ہے۔ لہذا استعمال کنندگان کو جانچ سے ایک گھنٹہ پہلے قریب 1 لیٹر پانی یا مشروب (جو جھاگ والی نہ ہو) پینا ضروری ہے۔

جانچ والے دن، استعمال کنندگان کو اپنے ساتھ اپنے GP کی جانب سے ایک درخواست نیز رو بہ عمل تشخیص کا عندیہ، مسئلے/جسم کے جس حصے کا معائنہ کرنا ہے اس سے تعلق رکھنے والی کسی سابق جانچوں (CT، MRI، سنٹی گرافی، ایکسرے) کے نتائج، ذاتی ملکی صحت کارڈ اور کسی متعلقہ ضمنی ادائیگی کی رسید لے کر آنا ضروری ہے۔

یہ جانچیں یہاں پر ریڈیولوجی محکمے میں کی جاتی ہیں	معلومات کیلئے فون
S. Maria Nuova مین ہاسپٹل	0522 296233
Guastalla ہاسپٹل	0522 837417
Correggio ہاسپٹل	0522 630252
Scandiano ہاسپٹل	0522 850226
Montecchio ہاسپٹل	0522 860275
Castelnovo Monti ہاسپٹل	0522 617105

Hindi हिन्दी अल्ट्रासाउंड

अल्ट्रासाउंड एक डायग्नोस्टिक तरीका है जो शरीर के अंदर भेजी जाने वाली एक हाई-फ्रीक्वेंसी (अल्ट्रासाउंड) साउंड वेव का उपयोग करता है।

टिशूज अल्ट्रासोनिक वेव को प्रदर्शित करते हैं जिसकी प्रोसेसिंग एक कंप्यूटर द्वारा एक इमेज उपलब्ध कराने के लिए की जाती है। यह तकनीक हड्डियों, फेफड़ों और पाचन तंत्र के विशेष क्षेत्रों को छोड़कर शरीर के लगभग सभी अंगों के लिए उपयोगी है।

जांच करने पर, एक स्पेशल जेल उस क्षेत्र की त्वचा पर लगाई जाती है जिसकी जांच की जानी है। अल्ट्रासोनिक वेव निकालने वाला अल्ट्रासाउंड उपकरण का एक प्रोब इस क्षेत्र पर रखा जाता है।

इस जांच में दर्द या परेशानी नहीं होती, और कम समय लगता है।

पेट के अल्ट्रासाउंड के लिए, व्यक्ति को जांच से पहले उपवास रखना चाहिए, जैसा बुकिंग शीट में बताया गया है। गॉल ब्लैडर की एक इमेज लेने के लिए उपवास रखना विशेषतौर पर महत्वपूर्ण है।

यूरिनरी सिस्टम, प्रॉस्टेट और महिलाओं के प्रजनन तंत्र की जांच के लिए, गॉल ब्लैडर का भरा होना आवश्यक है। इस कारण से व्यक्ति को जांच से एक घंटा पहले लगभग 1 लीटर पानी या पेय (फिज्जी नहीं) को पीना चाहिए।

जांच के दिन, व्यक्ति को अपने साथ निदान के एक संकेत वाला उसके GP का निवेदन, शरीर के जिस हिस्से में समस्या है उससे संबंधित किसी पिछली जांच (CT, MRI, सिंटीग्राफी, X-रे) के परिणाम, व्यक्तिगत नेशनल हेल्थ कार्ड और कोई संबंधित को-पेमेंट रसीद लानी चाहिए।

ये परीक्षण इनमें रेडियोलॉजी विभाग में किए जाते हैं	जानकारी के लिए फोन करें
S. Maria Nuova मुख्य अस्पताल	0522 296233
Guastalla अस्पताल	0522 837417
Correggio अस्पताल	0522 630252
Scandiano अस्पताल	0522 850226
Montecchio अस्पताल	0522 860275
Castelnovo Monti अस्पताल	0522 617105

Punjabi ਪੰਜਾਬੀ ਅਲਟਰਾਸਾਊਂਡ

ਅਲਟਰਾਸਾਊਂਡ, ਰੋਗ ਦਾ ਪਤਾ ਲਾਉਣ ਦਾ ਇੱਕ ਤਰੀਕਾ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਉੱਚ ਫ੍ਰੀਕਵੈਂਸੀ ਵਾਲੀਆਂ (ਅਲਟਰਾਸਾਊਂਡ) ਆਵਾਜ਼ ਤਰੰਗ ਸਰੀਰ ਦੇ ਅੰਦਰ ਪਾਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਟਿਸ਼ੂ ਤਰੰਗਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਤਿਬਿੰਬਤ ਕਰਦੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ 'ਤੇ ਇੱਕ ਚਿੱਤਰ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਇੱਕ ਕੰਪਿਊਟਰ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਇਹ ਤਕਨੀਕ ਹੱਡੀਆਂ, ਫੇਫੜਿਆਂ ਅਤੇ ਪਾਚਣ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਦੇ ਕੁਝ ਖੇਤਰਾਂ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਲਗਭਗ ਸਰੀਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਅੰਗਾਂ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਉਪਯੋਗੀ ਹੈ।

ਜਦੋਂ ਇਹ ਜਾਂਚ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਜਾਂਚ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਖੇਤਰਾਂ ਉੱਪਰ ਚਮੜੀ ਤੇ ਇੱਕ ਖਾਸ ਜੈਲ ਲਗਾਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਖੇਤਰ ਤੇ ਇੱਕ ਯੰਤਰ ਰੱਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜੋ ਅਲਟਰਾਸੋਨਿਕ ਤਰੰਗਾਂ ਛੱਡਦਾ ਹੈ।

ਇਹ ਜਾਂਚ ਦਰਦਨਾਕ ਜਾਂ ਤੰਗ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਇਸ ਵਿੱਚ ਬਸ ਥੋੜ੍ਹਾ ਜਿਹਾ ਸਮਾਂ ਹੀ ਲਗਦਾ ਹੈ।

ਪੇਟ ਦੇ ਅਲਟਰਾਸਾਊਂਡ ਲਈ ਟੈਸਟ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਵਰਤੋਂਕਾਰ ਨੂੰ ਖਾਲੀ ਪੇਟ ਰਹਿਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬੁਕਿੰਗ ਸ਼ੀਟ ਵਿੱਚ ਵਰਣਨ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਪਿੱਤੇ ਦੀ ਤਸਵੀਰ ਲੈਣ ਵਾਸਤੇ ਖਾਲੀ ਪੇਟ ਰਹਿਣਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਪਿਸ਼ਾਬ ਪ੍ਰਣਾਲੀ, ਪ੍ਰੋਸਟੇਟ ਅਤੇ ਨਾਰੀ ਪ੍ਰਜਨਨ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਦੇ ਟੈਸਟਾਂ ਲਈ, ਮਸਾਨੇ ਦਾ ਭਰਿਆ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ, ਵਰਤੋਂਕਾਰ ਨੂੰ ਟੈਸਟ ਤੋਂ ਇੱਕ ਘੰਟਾ ਪਹਿਲਾਂ 1 ਲੀਟਰ ਪਾਣੀ ਜਾਂ ਪੀਣ ਵਾਲੇ ਪਦਾਰਥ (ਗੈਸ ਵਾਲੇ ਨਹੀਂ) ਪੀਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।

ਟੈਸਟ ਦੇ ਦਿਨ, ਵਰਤੋਂਕਾਰ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਜੀਪੀ ਤੋਂ ਵਰਤਮਾਨ ਨਿਦਾਨ ਦੇ ਸੰਕੇਤ ਦੇ ਨਾਲ ਆਪਣੀ ਬੇਨਤੀ, ਸਮੱਸਿਆ/ਜਾਂਚ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਸਰੀਰ ਦੇ ਹਿੱਸੇ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪਿਛਲੇ ਟੈਸਟਾਂ ਦੇ ਨਤੀਜੇ (CT, MRI, ਸਕਿਨਟੀਗ੍ਰਾਫੀ, ਐਕਸ-ਰੇਅ), ਨਿੱਜੀ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸਿਹਤ ਕਾਰਡ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸੰਬੰਧਿਤ ਸਹਿ-ਭੁਗਤਾਨ ਦੀ ਰਸੀਦ ਲਿਆਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਇਹ ਟੈਸਟ ਇਹਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਤੇ ਰੇਡੀਓਲੋਜੀ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਵਿੱਚ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ	ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਸਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ
S. Maria Nuova ਮੁੱਖ ਹਸਪਤਾਲ	0522 296233
Guastalla ਹਸਪਤਾਲ	0522 837417
Correggio ਹਸਪਤਾਲ	0522 630252
Scandiano ਹਸਪਤਾਲ	0522 850226
Montecchio ਹਸਪਤਾਲ	0522 860275
Castelnovo Monti ਹਸਪਤਾਲ	0522 617105

Ecografia

Ultrasound

超声波

الٹرا ساؤنڈ

अल्ट्रासाउंड

Échographie

تخطيط الصدى

Эхография

ਅਲਟਰਾਸਾਊਂਡ